

Cambridge University Press
 0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and
 Postcolonial Encounters

R. S. Sugirtharajah

Index

[More information](#)

Index of biblical references

- Acts 83
 1–2, 26
 4.12, 78
 12.1–7, 220
 13.1–3, 13ⁿ
 17.26, 81
 18.24–19.1, 14ⁿ
 20.28, 17
- 2 Corinthians
 16.5, 82
- Genesis 15ⁿ, 78
 1–3, 26
 12.10–13, 189
 20.1–18, 189
 31.35, 189
 49.29, 89
 49.31, 89
 50.25, 89
- Daniel 155
- Ecclesiastes
 1.9, 77
- Esther 251
 1.1, 14
 1.13–14, 14ⁿ
 1.5–9, 252
 8.9, 14
- Exodus 78, 132, 219
 1.15–19, 189
 13.19, 89
 20.21, 115
 21.4, 115
- Hebrews
 2.9, 17
- Isaiah 15ⁿ
 6.3, 253
 11.3, 189
 53, 26, 156
 49.6, 89
 61.1–4, 24
- Jeremiah 120
 32.30, 80
- Job 186, 209, 210, 214
- John 104, 159, 183
 6.53–5, 188
 7.53–8.11, 15ⁿ
- 1 John
 3, 17
- 2 John 15ⁿ
- 3 John 15ⁿ
- Joshua
 24.32, 89
- Jude 15ⁿ
- Judges 201
 12, 201
 16, 189
- 1 Kings
 16.31, 254
 17.9, 254
 21, 254
 22.19, 253
- Leviticus 166
 25.23, 254

Cambridge University Press
 0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and
 Postcolonial Encounters

R. S. Sugirtharajah

Index

[More information](#)

Index of biblical references

299

- Luke 63
 4, 24
 6.35, 17
 8.26–39, 64
 16.19–31, 81
 20.20–6, 255
 22.17–18, 15n
 23.26, 13
- 1 Maccabees
 6.8, 14
 6.37, 14n
- 2 Maccabees
 7.9, 34
- Mark 59, 183, 237
 5.25–34, 237
 7.24–34, 237
 8, 100
 10.17–27, 185
 10.35–45, 185
 11.12–22, 263
 11.22–4, 263
 12.13–17, 255
 12.41–4, 262
 12.44, 263
 14.3–9, 237
- Matthew 81, 94, 104, 159, 166
 5, 23n
 5.3, 101
 5–7, 26
 5.17, 232
 7, 26
 7.24–7, 23n
 13.12, 208
 22.15–22, 255
 27.51–3, 26
 27.57–9, 27n
- Micah 132
 6.8, 80
- Numbers
 31, 118
- 2 Peter 15n
- Philemon 82–3
- Proverbs: 150, 152, 156
 14.31, 81, 85
 14.34, 81
 31.8–9, 242
- Psalms 15n
 23, 156
 68.4, 253
 78, 187
 104.3, 253
 106.7, 80
- Revelation 15n
 21, 156
 22.18–19, 34
- Romans 70, 113, 115, 119, 129
 1.24, 128
 8.37, 213
 8.38–9, 213
 9, 119–20
 13, 123
- Ruth 152, 186, 261
- 1 Samuel
 7.12, 80
- Zechariah
 13.3, 114

Cambridge University Press
 0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and
 Postcolonial Encounters
 R. S. Sugirtharajah
 Index
[More information](#)

Index of names and subjects

- Abesamis, Carlos H. 216
 Abitinians 33
 Aborigines, Aboriginals 185, 197, 226,
 263, 273
 Adam, Ian 265n
 Adhav, S. M. 98n, 100n, 102n
adivasi 195
 Africa: biblical controversies, 33–4;
 Christianity in, 30; exegesis, 32;
 translations in, 31; tricksters, 7, 189
 African Americans 247
 Aland, Barbara 15n
 Aland, Kurt 15n
 allegory, allegorical interpretation 31, 72,
 78, 136, 154, 221
 Alopen 22, 23
 Alopen documents 23, 28, 29
 Alter, Robert 79
 Althaus-Reid, Marcella 261, 262n
 Anantha Murthy, U. R. 175, 176, 201, 202
 Anselm 191
 Anzaldúa, Gloria 258
 Apess, William 5, 87, 96, 109, 257; and
 retrieval of Jewish history, 88–90
 Appasamy, A. J. 184, 230
 ‘Arian’ theory 96
 Arul Raja, Maria 233, 234, 235
 Arya Samaj 171, 196
 Asad, Talal 267
 Ashcroft, Bill 245n
 Asian Americans 247
 Athanasian creed 99
 atonement 113, 119
aucitya 72, 179
 Augustine 30, 31, 40, 41n; and Donatists
 32–3
avatar 184
 Baikie, James 40n
 Banerjea, K. M. 5, 109, 193, 230, 257; and
 Christ as *prajapati*, 94; Christianity as
 fulfilment of the Vedas, 94; and
 correspondences between Vedic
 religion and biblical faith, 91–2; and
 sacrifice as common to Vedic and
 biblical tradition, 93–4
 Bantu: Churches, 106; customs, 106;
 lands, 106
 Barker, Francis 269
 Barth, Karl 72, 264
 Bartlett, Vernon J. 37
 base Christian communities 205, 215, 219,
 224; their reading of the Bible, 216; *see*
also Peoples’ Reading
 Beatitudes, the 101 191
 Bhabha, Homi 161, 248–9
Bhagavadgita, the 179, 186
bhakti 179
 Bible, the: appropriation by Chinese,
 27–8; in Asia, 57; as a book for all, 150,
 152; as a colonial book, 161–2; in
 colonial context, 108; controversies in
 Africa, 33–4; as cultural weapon, 108;
 effects of reading, 146–7; as holy object,
 58, 159, 161; as an inaccessible book, 5;
 in India, 229; as an instrument of
 civilization, 63–4, 147–9; in Italy, 49; as
 a measure for moral conduct, 151; as a
 minor text, 5; mixed reception, 171;
 non-textual use, 158–62; as a numinous
 object, 18, 161, 201; in Portugal, 49;
 precolonial use, 36–41, 46; Protestant
 use of, 52; Roman Catholic attitude,
 46–51; in Spain, 49; and Third World,
 278; translations in Africa, 31;
 transmission in Asia 15
 ‘Bible Minute’ 53
 Biblewomen 7, 141, 147

Cambridge University Press

0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and Postcolonial Encounters

R. S. Sugirtharajah

Index

[More information](#)*Index of names and subjects*

301

- biblical interpretation 69
 biblical literacy 69, 80
 biblical literalness 126
 biblical religion 131
 biblical revelation 95
 biblical theology 72
 Boff, Leonardo 214, 223n, 240, 264
 Bonino, José, 207, 208
 Borrow, George 141
 Boyd, R. H. S. 229n, 230n
 Bramo Samaj 103, 196
 Brandam, Andrew 141
 Bright, Pamela 32
 British and Foreign Bible Society (The Bible Society) 45, 51–8, 60, 66, 72, 100, 115, 140–4, 149, 151, 154, 159, 161, 163–6; attitude to higher criticism, 163; biblicalizing priorities, 165; and the Empire, 60; its mercantile methods, 170; role in scriptural imperialism, 52; stance against secularism, 169; socialism, 163, 169; *see also* colporteurs, Reports
 British Asians 247
 British blacks 247
 Broomhall, Marshall 16n
 Brotherhood of Man 123, 124, 138
 Brotherston, Gordon 2
 Brown, David 55
 Browne, George 53, 57, 143n, 152n
 Brunner, Emil 72
 Buchanan, Claudius 16, 17, 18, 19, 20
 Buddhism 28, 38, 237; Mahayana, 24, 39; Theravada, 39
 Bultmann, Rudolf 72, 192
 burakumins 197, 235, 238, 263, 273; and dalits, 235–6
 Burton, Antoinette 98n, 104–5
 Butler, William 98, 103

 Canton, William 53n, 148, 149n, 159n
 Cardenal, Ernesto 217
 Carlyle, A. J. 37
 Carr, Dhyanchand 216n
 Carretta, Vincent 75n
 Cavalcanti, Tereza 217n
 Cesaire, Aime 248
 Chakravarti, Uma 98n
 Chao, Phebe Shih 270
 Chari, V. K. 71n
 Charles, Thomas 52
 Childs, Peter 245n
 Chow, Rey 201, 268, 279

 Christian Students' Library 71
 Christianity: in Africa, 30; in Asia, 14–15, 37; in China, 22
 Chrysostom, 21
 Church Missionary Society (CMS) 69
 Colenso, John W. 6, 111; cleansing of biblical contradictions, 116, 123; criteria to judge the Bible, 123–4; employment of the Bible, 112; exegetical aims, exegetical practices, 125–32, 127–31; hermeneutical context, 112–14; higher criticism, 116–17; historicity of the Bible, 114, 117, 131–2; morality of the Bible, 114–15, 130; morality of biblical interpretation, 130; rereading of Romans, 119–20, 128; revelation and religious texts, 121–3; understanding of the Bible, 123; Zulu struggle, 131–2
 colonial hermeneutics: marks of 61–72, 72
 colonial interpretation 63–6
 colonial reading 61
 colonialism 4, 251, 271–3; perils of pluralizing, 269
 colonization 279; European, 3, 45, 177
 colporteurs 7, 115; collusion with colonialism 162–3; items they exchanged for the Bible, 144–6; mode of transport, 144; their Bible, 153; their image, 162; their political stance, 162; *see also* British and Foreign Bible Society, Reports
 Confucius 26
 Confucianism 28, 38, 237
 contextualization 28
 contrapuntal reading 281
 Coomaraswamy, Ananda 248–9
 Corner, Mark 2
 Costanzo, Angelo 77n
 Counter-Reformation 46
 Cox, George W. 131n
 Crucifixion 64
 Cullen, Susannah 76, 85
 Cullmann, Oscar 256
 cultural exegesis 126
 culture-specific reading: Western, 190–2
 Cyprian 30–1, 35

 dalits 7, 197, 226, 230, 233, 263, 273; and burakamins, 235–6, 263; use of the Bible, 233–6
 demythologization 72, 220
 De Nobli, Robert 232
 Devasahayam, V. 233n

Cambridge University Press
0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and
Postcolonial Encounters

R. S. Sugirtharajah

Index

[More information](#)

302

Index of names and subjects

- Dharmarajan, Geeta 180
dhwani 72
diaspora, diasporic 247, 252
Dirlik, Arif 198n
Donaldson, Laura 261
Donatists 32; use of the Bible, 34–6;
 schism, 33–4
Doran, James 76
Dubois, Abbé J. A. 51, 231–2
Duff, Alexander 90
Dutton, Michael 246n
- East India Company 46
Emperor Akbar 49
empires: Assyrian, 251; British, 138, 165,
 171, 172, 256; Egyptian, 251; Hellenistic,
 251; Mongol, 268; Persian, 252;
 Roman, 251
England, John 14, 38
English language: nativization of, 180; its
 imperial role, 179; Third World
 writings in, 278
Enlightenment 133, 178, 220, 241; and
 Bible, 77
Equiano, Olaudah 5, 75–8, 86, 88, 96,
 109, 257; biblical allusions, 79–82; as
 biblical expositor, 77, 79–82;
 employment of Bible, 77; retrieval of
 Judaic and African parallels, 83–4
Eusebius 16
Exodus motif 78, 188, 208, 215, 219, 225,
 231, 260; inappropriateness of, 227–8
- Fanon, Frantz 249, 270
Fatherhood of God 123, 124, 138
Febvre, Lucien 143n
Ferro, Marc 3n
Fison, William 142n
Flemming, Leslie A. 98n
Forrester, Duncan B. 233n
Foster, John 22n, 29n
Francis, Dayanandan 183, 279
Frend, W. H. C. 33
- Gandhi, Leela 245n, 246n
Gardner, C. E. 196
Gates, Jr, Henry Louis 87n
globalization 273
Glover, William B. 135
Gnanavaram, M. 233n
'Golden Rule' 26
Goldman, Ari L. 14n
Goodwin, H. 256
- Goreh, Nehemiah 196, 229
Griffiths, Gareth 245n
Gutiérrez, Gustavo 7, 205, 208–9, 211–12;
 shift in methodological orientation, 211
Guy, Jeff 138, 268n
- Hadjor, Kofi Buenor 1n
Haenchen, E. 256
Hall, Isaac 16
Hall, Stuart 246
Harris, Raymond 82–3
Harris, W. B. 70
Harrist and Aladura movements 108
Hawley, Susan 194, 224n
Healy, Joseph 187n
Hendricks, Osayande Obery 185
Hickles, Dennis 36n
'hermeneutical circle' 158, 207
hermeneutics of distance 225
'hermeneutics of suspicion' 207, 240
higher criticism 101, 102, 111n, 116, 125
Hilton, Boyd 121n
Hinduism 71
Hispanic Americans 247
historical criticism 71–2, 163, 182, 218,
 241; and liberation hermeneutics, 241
Hooper, J. S. M. 229
Hudspeth, Will H. 23n
Hulme, Peter 269
Hutcheon, Linda 265n
hybridity, 249
- imperialism: Western, 3–4; scriptural, 45
inculturation 28
indigenous hermeneutics 221, 224; *see also*
 vernacular hermeneutics
indigenous reading 224,
indigenization 177
Ishod of Marv 21
Iverson, Margaret 269
- James, C. L. R. 248
Jeremias, Joachim 208
Jerome 17
Jesuits 50
Jesús-Messiah Sutra 23, 24, 27
Jones, Mary 52
justification: in Latin America, 212
- Käsemann, E. 281
Kieffer, Jean Daniel 143
Kilgour, R. 22n, 31n
King Asoka 39

Cambridge University Press
0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and
Postcolonial Encounters

R. S. Sugirtharajah

Index

[More information](#)

Index of names and subjects

303

- King Henry VIII 47
King James Version (Authorized Version)
50, 80, 87, 101–2, 133; as book of the
Empire, 50; icon of British culture, 50
Kinukawa, Hisako 236–8, 281;
employment of critical methods, 237;
Markan women as example of
resistance, 237–8
Kitamori, Kazoh 185
Koyama, Kosuke 181
Krishna Pillai, H. A. 179, 184, 193–4, 196,
279
Kublai Khan 39
Kuribayashi, Tero 236n
- Lanternari, Vittorio 104
Latin American liberation theology 203,
211, 212; paradigm shift, 204;
repeating features of liberal theology,
214–5
Lawton, David 47n
Lee, Archie C. C. 187
Lee, Peter K. H. 186n
Legge, James 28n
Lewis, Norman 64–5
liberation hermeneutics 7, 8, 205–6,
208–9, 226–7, 238–9, 240–1; attitude
to the Bible, 259–60; hallmarks of,
206–7; modern and postmodern
tendencies, 239–42; its modernistic
project, 244; and the poor, 262–3; and
postcolonialism, 244; and religion,
264–5; and as testimony, 242; its
textualism, 240; use of historical tools,
241
literary culture 87
London Missionary Society (LMS) 148
Long, James 111n
Loomba, Ania 245n
Lopez, Eleazar 242
*The Lord of the Universe's Discourse on Abms-
giving* 23, 26, 29
Lord's Prayer, the 58–9, 99, 191
lower criticism 101
Lutgendorf, Philip 69, 161n
- Maclagan, Edward 50n
Mahabharata, the 92, 101, 171
Malabar Christians 19
Maley, Willy 245n
Marco Polo 39
Marquess of Tweeddale 53
Martin, Henri-Jean 143n
- Marx, Karl 264
Marx, Steven 79, 80, 82
Masenya, Madipoane 185
Mashpee Revolt 88
Matin, Roger 55
Maurice, F. D. 122, 138
McLeod, John 245n
Memmi, Albert 249
Menchu, Rigoberta 219
Meniscus 26
Mesters, Carlos 216
Minh-ha, Trinh T. 3
missionary hermeneutics 6, 62, 66, 121,
232; *see also* colonial hermeneutics
Moffat, Robert 63–4
Moffett, Samuel Hugh 14, 22, 28n, 37
Mongia, Padmini 245n
Montgomery, Helen Barrett 63n
Moore-Gilbert, Bart 245n
Mosala, Itumeleng J. 252
Motolinia, Fray Torbio de Benavente 67
Moulton, Richard G. 276
Mukherjee, Meenakshi 278
Mundadan, A. M. 40n
Murphy, Roland G. 191
Musopole, A. C. 189
- Nandy, Ashis 110
Narasimhaiah, C. D. 179n
narrative approach 71–2
Nascimento, Amós 264
nationalism 251
Native Americans 88–9, 200, 226–7, 238,
247, 260–1
nativism 178; *see also* vernacular
hermeneutics
Nedungatt, George 20–1
Neil, W. 133
Nestorian Monument 22–4, 28
Nestorians 15–17, 22, 29, 36–8; in China,
22, 27–9, 36, 72
Nestorius 15
New Tribes Mission 64
Ngidi, William 114–15
Nicholls, A. G. 59
Niranjana, Tejeswani 245
Noh drama (Japanese) 7, 188
Norton, David 31n
- O'Connell, Barry 88n
orientalism 201, 274
Osterhammel, Jürgen 4
Owen, John 46, 55, 57, 63n, 72

Cambridge University Press
0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and
Postcolonial Encounters

R. S. Sugirtharajah

Index

[More information](#)

304

Index of names and subjects

- Oxford Convocation (1408) 47
Oxtoby, Willard G. 39
- Pallares, José Cárdenas 262–3
Pantaenus 16, 17
Paranjape, Makarand 178n
Park, Mungo 50
patriarchalization 237
patriarchy, patriarchal 186, 226, 237,
251–2, 267
Pattel-Gray, Anne 185n
peasants of Solentiname 217, 228; their
reading practice, 218–22
Peoples' Reading 206; features of,
217–218, 225; historical-explicit, 219;
implicit-prophetic, 219; *see also* peasants
of Solentiname
Peshitta, the 15, 16, 38
Phan, Peter C. 51n
Philip, T. V. 90n, 94n, 95n
Phillips, Godfrey E. 107n
Pieris, Aloysius 264
Plummer, A. 256, 257
Podipara, Placid 18n
poor, the 212, 215, 217, 223, 238, 241, 262,
265; privileged status of, 211; religious
agency of, 264
postcolonial criticism 246, 252, 255, 259,
265–6, 268, 272–3; and the Bible,
259–60; and biblical studies, 250–8; its
critical procedure, 258; definition of,
244–7, 258; ethical involvement, 266;
tasks of, 250
postcolonial critics 273–4
postcolonial reading 8, 251–3, 257, 260,
263; and intertextual, 187
postcolonialism 8, 246, 262–3, 271, 273;
and feminism, 271; historical
background, 247–8; and liberation
hermeneutics, 259–63; and the poor,
262–3; and postmodernism, 265–6;
streams of, 248–50; *see also* postcolonial
criticism, postcolonial reading
Potkay, Adam 77n
prajapati 93, 94, 95, 96, 230
Prasad, Ganga 172n
praxis 211
Prodigal Son, the 58, 156, 187, 231
Protestant principle 58
Proulx, Annie 197
- Quayson, Ato 245n, 246, 266
Queen of Sheba 13
- Queen Victoria 94
- Rajah of Travancore 19
Rajaiah, Paul D. 199n
Ramabai (Pandita) 5, 97, 257; advocacy
for Marathi version, 100–1; attitude to
Christian doctrines, 98–9; Christology,
102–4; resistance to higher criticism,
101–2; textual control, 100
Ramanujan, A. K. 180
Ramayana, the 71, 101
rasa 179
Raven, Susan 30n
Ray, Sangeetha 245n
Rayan, Samuel 186, 255–6
reading: as assimilation, 74; contrapuntal,
281; as identity-specific, 206, 226; as
indigenous, 224; as model of dissent,
110; as an oppositional discourse, 6;
Peoples', 206; as pre-critical, 221; as
resistance, 74, 87, 238; self-
transformative, 169; as Third World
women, 236–9; vernacular, 182
reconciliation 191, 213
Reformation 23, 46, 56, 154
remythologizing 220
Reports (Popular Reports of the British
and Foreign Bible Society) 66, 68–9,
141, 146, 148, 150–1, 156, 158–9;
portrayals of Africa, Africans, 165, 167,
China, Chinese, 165, 172, India,
Indians, 165, 172, Maoris, 172, racial
images and stereotypes, 165–7;
testimonies of grateful 'natives', 166;
their hermeneutical strategy, 167; thirst
for Word of God, 164
Resurrection 20, 27, 29, 49, 191, 213
Rhodes, Alexandre de 51
Richard, Pablo 216, 224–5, 240–1, 260,
264–5
Richardson, Alan 133n
Rig Veda, the 91–2, 95
Ritchie, Ian 190n
Robinson, Maxwell R. 71
Rogerson, John 126n
Roth, Wolfgang M. W. 71
Rowland, Christopher 2
Roy, Arundhati 180
Rushdie, Salman 180
- Saeki, P. Y. 23n
Sahi, Jyoti 179n, 187
Said, Edward 74, 197, 247–8, 273, 280–1

Cambridge University Press
0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and
Postcolonial Encounters

R. S. Sugirtharajah

Index

[More information](#)

Index of names and subjects

305

- St Thomas Christians of Malabar 16, 18
saiva bhakti 183
Saiva Sidhanta 183
salvation history 78
Sathiasatchy, P. A. 197, 279
Sathler, Josué 264
Sauvy, Alfred 1
Schreiter, Robert J. 204n
Schwarz, Henry 245n
scriptural imperialism 45–6, 52, 56–7, 60
Segundo, Juan Luis 158, 203–4, 207, 272, 273n
Sermon on the Mount, the 28, 191
Seth, Sanjay 246n
Shah, A. B. 98n
Shembe, Isaiah 106, 257
Shintoism 237
Sister Geraldine 98
slave, slavery 76, 80
slave trade 75, 80
Smith, Adam 85
Soares-Prabhu, George 186n
Society for the Propagation of the Gospel (SPG) 111, 232
Solentiname 205, 217, 228; *see also*
peasants of Solentiname
Song, C. S. 186
source criticism 135
Spivak, Gayatri Chakravorty 248, 267, 269
Standaert, Nicolas 51
Stanton, Elizabeth Cady 105
Stanton, Gareth 245n
Stanton, Weitbrecht 257
Steinberg, Naomi 189n
Stewart, James 18n
Sundkler, Bengt G. M. 106
Swete, B. 256
Sybertz, Donald 187n
Synod of Diamper 17, 19, 40
Syrian Christians 16, 18–9, 21, 40

Tamez, Elsa 7, 67n, 205, 208, 212–14, 223, 281; justification as God's solidarity, 213
Taoism 28
Taylor, Vincent 256
Tertullian 30–1, 34
textualization of the Word of God 68
Thapar, Romila 97n
Theodore of Mopsuestia 21
'Third Space' 249
Third World 139, 181, 190, 204, 239, 236, 239, 266, 272, 274, 277, 278, 279; and
the Bible, 278; biblical interpreters, 8, 61; biblical scholarship, 8; definition of, 1–3; elite, 250; intellectuals, 246–7; scholars, 177; theological colleges, 256; theologies, 202; and women, 236
Thirdworldness 278–9, 280
Thompson, E. P. 267
Thundy, Zacharias P. 14n
Tiffin, Helen 245n, 265n
Tilak, N. V. 193–4, 279
Tilley, Maureen 31n, 34, 35
Trautmann, Thomas 97n
tribals 226
tricksters: African, 189
Trinity, the 99
Tripitaka 59
Twining, Thomas 54
typology, typological, 31, 136, 154, 221

Vaage, Leif E. 209n
van der Ploeg, J. P. M. 17n
van Iersel, Bas 281
Vasco da Gama 45
Vedas, the 59, 91, 94–6, 182, 229; and the Bible, 230
Vedic religion 91, 230
vernacular hermeneutics, 7; description of, 177, 192–3; Christian, 196–7; negative aspects, 194–9; threat to, 199, 200; utility of, 193–4
vernacular reading 182; conceptual correspondences, 182–6; narrative enrichments, 182, 186–8; performantial parallels, 182, 188–90
vernacular versions (Bible) 48, 51
vernacularism 195
vernacularization 198
Vethanayagam, G. S. 183, 279
Vidales, Raul 240
Virgin birth, the 99

Wagner, Reinhold 16n
Walvin, James 77
Warrior, Robert Allen 200, 227–8, 260
Wesley, John 75
West, Gerald 185, 216n
Westcott, Brooke Foss 16n
Western imperialism 4
Westhelle, Vitor 215n
Wielenga, Bastian 253n, 255n
Wilberforce, William 75
Williams, Patrick 245n
Winter, Michael 191n

Cambridge University Press
 0521773350 - The Bible and the Third World: Precolonial, Colonial and
 Postcolonial Encounters

R. S. Sugirtharajah

Index

[More information](#)

306

Index of names and subjects

- | | |
|--|---|
| Withey, H. C. 59 | Yeo, K. K. 184 |
| Wittmann, Reinhard 61n | Yieh, Y. H. 184n |
| Wolffe, John 131n | Yuasa, Yuko 188 |
| Word of God: bartering of, 144–6; as
printed book, 168, 171; textualization
of, 68 | Zedong, Mao 2 |
| Wu, Lei-ch'uan 184 | Zemka, Sue 170 |
| Xavier, Francis 20, 49 | Zenda Avesta 91, 95 |
| Xavier, Jerome 49 | Zulus 6, 111–16, 118, 120, 122, 126–7, 136;
concepts of human personality, 126–7;
correspondences between Israelites and,
128–9; identification with Greeks, 130 |
| Yeğenoğlu, Meyda 269 | Zwemer, Samuel Marinus, 169 |